



اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

المنامة، مملكة البحرين

16 - 17 أيار/مايو 2023

التقرير النهائي

انعقد اجتماع اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة في 16-17 أيار/مايو 2023، في المنامة، مملكة البحرين.

واستضاف الاجتماع مجلس النواب في مملكة البحرين، وشارك في الاجتماع وفود برلمانية من 21 بلداً عضواً التالية: مملكة البحرين، وبنغلادش، والصين، وقبرص، والهند، وإندونيسيا، والجمهورية الإسلامية الإيرانية، وجمهورية العراق، والمملكة الأردنية الهاشمية، وقيرغيزستان، ودولة الكويت، والمالديف، وباكستان، ودولة فلسطين، ودولة قطر، وروسيا، والمملكة العربية السعودية، والجمهورية العربية السورية، وتايلاند، وتركيا، ودولة الإمارات العربية المتحدة.

الجلسة الافتتاحية:

أدى كبار الشخصيات التاليين بكلماتهم في الجلسة الافتتاحية:

1- معالي السيد أحمد بن سلمان المسلم، رئيس مجلس النواب في مملكة البحرين، رئيس اللجنة التنفيذية (مرفق رقم 2).

2- سعادة السيد أحمد صباح السلوم، نائب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية، رئيس اللجنة الدائمة (مرفق رقم 3).

3- سعادة الدكتور محمد رضا مجيدي، الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية (مرفق رقم 4).

1. إقرار جدول الأعمال

أقرت البرلمانات الأعضاء بالإجماع مشروع جدول الأعمال. جدول الأعمال مرفق بالوثيقة (مرفق رقم 5).



2. انتخاب أعضاء المكتب:

تم انتخاب البرلمانات الأعضاء التالية:

- مملكة البحرين، رئيس الاجتماع
- المملكة الأردنية الهاشمية، نائب رئيس الاجتماع
- قيرغيزستان، مقرر

3. الكلمة الافتتاحية من قبل رئيس الاجتماع

طلب الرئيس من رؤساء الوفود المشاركة الإدلاء بكلماتهم الافتتاحية الموجزة. أشارت بعض الوفود، بالإضافة إلى ملاحظاتها العامة، إلى بعض الصعوبات في العلاقات الثنائية أيضاً.

4. تقرير الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية

قدم الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية تقريراً عن التطورات الرئيسية في مشاريع قرارات اللجنة الدائمة وحدد عملية إصلاح الجمعية البرلمانية الآسيوية، وإعادة تنشيطها. (مرفق رقم 6).

5. النظر في مشاريع القرارات

طلب ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية من المشاركين الإحاطة علماً بالمبادئ الرئيسية التالية أثناء تناول التعديلات على مشاريع القرارات:

- ستتم مناقشة الفقرات المعدلة فحسب.
- يجب أن يكون مقدمو التعديلات حاضرين في الاجتماع.
- لا يجوز تعديل عناوين مشاريع القرارات.

ورد 9 مشاريع قرارات للنظر فيها من قبل اللجنة الدائمة. تم دمج اثنين من هذه القرارات (مثل خارطة الطريق للتمويل الأخضر والمبادرة المالية الآسيوية المتعلقة بالمناخ) التي شرعت بها روسيا الاتحادية، وعرضت على اللجنة مشروع قرار جديد بعنوان: "المبادرة المالية الآسيوية المتعلقة بالمناخ". وهكذا تم النظر في التعديلات على 7 مشاريع قرارات واعتمادها.

ونظراً للنصوص الطويلة لبعض مشاريع القرارات، اقترح رئيس وفد مملكة البحرين تكليف الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية باختصار هذه الوثائق مع الحفاظ على المواضيع الرئيسية كما هي. تمت الموافقة على الاقتراح من قبل الاجتماع.

6. تقرير الأمانة العامة بشأن الأفرقة العاملة التالية:

- التمويل الأخضر
- سوق الطاقة الآسيوي المتكامل
- أزمة المياه

ذكر ممثل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية أن جميع الأفرقة العاملة المذكورة أعلاه قد عقدت اجتماعاتها الخاصة، ومن خلال صياغة المسائل، والمواضيع ذات الأهمية في مشاريع قرارات منفصلة، تكون قد استنفدت صلاحياتها. وبالتالي، اقترحت الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية إنهاء أنشطتها. وافقت اللجنة الدائمة على هذا الاقتراح. من الآن فصاعداً، يمكن للمشاركين المهتمين بأنشطة الأفرقة العاملة المذكورة أعلاه الرجوع إلى محتويات مشاريع القرارات ذات الصلة وتحديثها بآرائهم وفقاً لذلك.

7. الجلسة الختامية، واعتماد التقرير النهائي

الجلسة الختامية:

أدلى وفد دولة فلسطين بالكلمة الختامية التالية:

- 1- مطالبة إسرائيل بوقف مصادرة مياه دولة فلسطين.
- 2- إيقاف قرصنة أموال الفلسطينيين، والإيرادات الضريبية، ومطالبة إسرائيل بالإفراج عن الأموال التي تحتجزها منذ أربع سنوات (صندوق المقاصة: حقوق الفلسطينيين في حصة الضرائب).
- 3- إيقاف العوائق الإسرائيلية التي تحول دون حركة الواردات، والصادرات، والسياحة.

وأدلى الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية بكلمة موجزة، وشدد على أن الشرط المسبق للنجاح والمشاركة الفعالة في الشؤون الإقليمية والدولية لأي منظمة دولية يعتمد فحسب على الإرادة السياسية والتزامات الدول الأعضاء. وأشار إلى أنه سيعقد اجتماع للجنة الدائمة للموازنة والتخطيط في طهران في تموز/يوليو 2023. ولم تعلن أذربيجان وجمهورية العراق بعد عن مواعيد عقد اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية/الثقافية

والسياسية. كما سيتم تحديد الترشيح لمنصب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية من قبل البرلمانات الأعضاء للفترة
2024 – 2025.

وأعرب رئيس الاجتماع عن تقديره العميق لجميع المشاركين لدعمهم الكامل لنجاح الاجتماع. كما أشاد
بالأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية لعملها الاحترافي.

التقرير النهائي:

أفاد الرئيس أن التقرير النهائي للاجتماع سيتم إعداده، وإرساله إلى جميع المشاركين من قبل الأمانة العامة
للجمعية البرلمانية الآسيوية في غضون أيام قليلة.

8. ما يستجد من أعمال

لم يتم طرح أي مسألة.



مرفق رقم 2



الشعبة البرلمانية في مملكة البحرين

كلمة معالي السيد أحمد بن سلمان المسلم،

رئيس مجلس النواب

رئيس اللجنة التنفيذية

للشعبة البرلمانية لمملكة البحرين

اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية
والتنمية المستدامة للجمعية البرلمانية الآسيوية

16 – 17 أيار/مايو 2023

المنامة، مملكة البحرين



باسم الله الرحمن الرحيم،
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ، وَصَحْبِهِ، وَسَلِّمْ

معاليكم
الضيوف الكرام
السلام عليكم

في البداية، يشرفنا حضوركم في مملكة البحرين للمشاركة في أعمال اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، متمنياً لكم ولعمل اجتماعكم كل التوفيق. ونتطلع جميعاً إلى تحقيق أهداف تعميق التعاون بين دول القارة الآسيوية.

وتجعل مملكة البحرين التعاون الآسيوي نقطة محورية في أولوياتها، انطلاقاً من الاهتمام الشديد لجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، ملك البلاد العظيم، ورؤى جلالته الملك الحكيمه وتوجيهاته ودعوته لمواجهة التحديات، والمسائل ذات الأولوية التي تمه الشعوب والدول وتحقيق تطورات التفاهم والشراكة المستدامة.

ونحن، في السلطة التشريعية في مملكة البحرين، نولي أهمية خاصة وندفع لمزيد من الجهود في إطار الدبلوماسية البرلمانية لتعزيز التعاون البرلماني الآسيوي الثنائي والمتعدد الأطراف. وكذلك نتطلع إلى رفع مستوى الدور المؤثر للجمعية البرلمانية الآسيوية وتمكينه من تحقيق أهدافها الواسعة والمتنوعة مثل السلام وتبادل المعرفة والاستفادة من الموارد البشرية والطبيعية لتحقيق المنفعة المتبادلة وجعل الجمعية كمنبر للبرلمانيين لوضع استراتيجيات مشتركة لتعزيز الأمن والاستقرار في آسيا والعالم.

السيدات والسادة،

في خضم الحديث عن الاقتصاد والتنمية المستدامة، ترد حاجة ملحة للفت الانتباه إلى واقع التوازن بين القوى والتحديات. على وجه الخصوص، تتطلب خطة التنمية المستدامة للعام 2023 التزاماً جاداً من مجموعة من الجهات الفاعلة لتنفيذها، وفي صميم ذلك يكمن دور البرلمانات في العديد من المسائل الناشئة مثل التكيف مع تغير المناخ. على الرغم من أن آسيا قارة تتمتع ببيئة وثقافة متنوعة، إلا أنها تضم البلدان الأكثر تضرراً من تغير المناخ، مثل الجفاف والفيضانات، مما



يؤدي إلى تهديدات للأمن الغذائي والصحة والبنية التحتية والتنوع البيولوجي. وبالرغم من أن آسيا هي أكبر قارات العالم من حيث عدد السكان وأسرع نمو اقتصادي، إلا أن التكامل مطلوب إلى الحد الذي يعزز التجارة والاستثمار والاتصالات والطاقة والحفاظ على التراث الثقافي المشترك.

ولتمهيد الطريق لمزيد من التقدم، نحتاج إلى تعزيز الحوار بين البرلمانات الآسيوية، واستثمار ثروة الخبرات والتجارب في آسيا، ووضعها للتعاون والاستراتيجيات المشتركة، وترجمتها إلى التشريعات الوطنية للدول الآسيوية، والاستفادة من الدبلوماسية البرلمانية في التنمية الاقتصادية والسياسية والتعاون بين دولنا وتنسيق المواقف والرؤى في المحافل الإقليمية والدولية.

وفي الختام أرحب بكم مرة أخرى في مملكة البحرين، أرض السلام، ومهد الحضارات، ومركز التقارب والتعايش والتنمية. أود أن أشيد بجهود اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة، برئاسة العضو البرلماني، سعادة السيد أحمد صباح السلوم، نائب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية ومسائلها الجوهرية. نحن نطمح إلى تحقيق نتائج قيّمة ومبادرات مفيدة وقرارات مستصوبة من شأنها توسيع نطاق العمل البرلماني التعاوني في آسيا.

السلام عليكم!



مرفق رقم 3



الشعبة البرلمانية في مملكة البحرين

كلمة سعادة السيد أحمد صباح السلوم
نائب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية
رئيس اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة
عضو في مجلس النواب في مملكة البحرين

اجتماع اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية
والتنمية المستدامة للجمعية البرلمانية الآسيوية
16-17 أيار/مايو 2023
المنامة، مملكة البحرين

باسم الله الرحمن الرحيم،

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِينَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ، وَصَحْبِهِ، وَسَلِّمْ،

معالي السيد أحمد بن سلمان المسلم - رئيس مجلس النواب، ورئيس اللجنة التنفيذية للشعبة البرلمانية،

سعادة الدكتور محمد رضا مجيدي الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية،

أصحاب المعالي، أعضاء اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة،

الضيوف الموقرون،

السلام عليكم،

إنه لمن دواعي سروري أن أرحب بأصحاب المعالي، الإخوة والأخوات في برلمانات الدول الأعضاء المشاركة في اجتماع اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة للجمعية البرلمانية الآسيوية في بلدهم الثاني، ونتمنى لكم جميعاً إقامة مثمرة في مملكة البحرين. نود أن نشكر ونقدر الجمعية والأعضاء على الجهود المبذولة لتوفير الوسائل والحرص على عقد اجتماعاتنا الآسيوية الدورية لمد جسور التعاون وتبادل الآراء لكل ما من شأنه توطيد العلاقات واتخاذ القرارات وتعزيز سبل التعاون المشترك بين برلمانات الدول الأعضاء، مع تطلعنا أن يحقق هذا الاجتماع أهدافه المرجوة.

ويسعدني ويشرفني أن أترأس اجتماع لجننتكم الموقرة الذي يناقش العديد من القرارات الهامة والحساسة حول مسائل محورية في إطار التنمية المستدامة بشكل يعزز أطر التضامن والتعاون الآسيوي ويخدم جميع الأطراف وفي كل المجالات، ولا سيما المجالات الاقتصادية والتنموية.

أصحاب المعالي، حضرة الأعضاء،

تولي مملكة البحرين أهمية خاصة للتنمية المستدامة وألوية دائمة تنبثق من النهج الملكي لحضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد العظيم، ورؤية البحرين الاقتصادية 2030، القائمة على الاستدامة والإنصاف، والتنافسية، وفي ضوء الجهود التي تبذلها الحكومة المتميزة وعلى رأسها صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة، ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء، لترجمة مبادئ وقيم العديد من الخطوات والمشاريع والمبادرات والمكانة على سلم التنفيذ وتحقيق التقارب بين خطة عمل الحكومة وبرامجها مع محاولة تحقيق أهداف التنمية المستدامة. ويدل ذلك على حرص المملكة على تحقيق هذه الأهداف بالإضافة إلى مشاركتها الاستباقية في المجتمع الدولي لتحقيق ما يساعد على بناء مستقبل أفضل للأمم والشعوب.



وكما تعلمون جميعاً، فإن البنود المدرجة في جدول أعمال اجتماعاتنا، في إطار التنمية المستدامة، ليست فورية، بل هي لمواصلة البحث والكشف عن التحديات التي تواجه مناطق الدول الآسيوية، وشعوبها. ولدى ذلك ارتباط وعلاقة وثيقة بعمل اللجنة والمقترحات والمبادرات المبتكرة التي يتركز محتواها في ضوء مناقشة مشاريع قراراتها مثل النمو الاقتصادي، القضاء على الفقر والمياه والصرف الصحي والمسائل البيئية والمناخية والتدابير الحافزة للتمويل الأخضر وغيرها، ولجميعها الأولوية نفسها، وتشكل تحدياً كبيراً تحرص دولنا على بناء الجهود الوطنية عليه وعلى اتخاذ خطوات متقدمة على مستوى نظامها التشريعي وقراراتها التنفيذية.

ومن هذا المنطلق، تعتبر هذه الاجتماعات فرصة تتطلب منا مواصلة التعاون والتضامن والتشاور والعمل المشترك البناء على مختلف المستويات تجاه المسائل والتحديات الحاسمة ذات الاهتمام المشترك، والتعامل مع البيانات للوصول إلى رؤى وتصورات وحلول موحدة للدفع من أجل مسارات توافقية وتشاركية لتكون قادرة على تقديمها إلى حكوماتنا لاعتمادها واتخاذ إجراءات، مما سيسهم في تحقيق نقلة نوعية في تحقيق الأهداف، وسينعكس بشكل إيجابي في معالجة مسائل التنمية المستدامة.

وفي الختام، أرحب بكم مرة أخرى وأشكركم على هذه الفرصة، آمليين الخروج بتوافق يقربنا من التطلعات والآمال التي يطمح إليها الجميع للمسائل قيد المناقشة واتخاذ القرارات كخطوة إضافية على المسار لعملا البرلماني الآسيوي المشترك. دعونا نبدأ هذا الاجتماع ببركة الله.

السلام عليكم!



مرفق رقم 4



الكلمة الافتتاحية لسعادة الدكتور محمد رضا مجيدي

الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية

في اجتماع اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

16-17 أيار/مايو 2023

المنامة، مملكة البحرين

معالي السيد الرئيس،

المنذوبون الموقرون،

حضرة الزملاء،

إنه لشرف وامتنياز لي أن أكون هنا مرة أخرى في المنامة منذ زيارتي الأخيرة في آذار/مارس بمناسبة انعقاد الجمعية العامة الـ146 للاتحاد البرلماني الدولي. ومن دواعي سروري البالغ أيضاً أن أرحب بكم جميعاً، وبأعضاء اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة الموقرين وغيرهم من الوفود المشاركة الموقرة في هذه الجولة الأولى من اجتماعات اللجان الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية في العام 2023.

وبالنيابة عن جميع المشاركين وزملائي في الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، أسمحوا لي أن أعرب عن خالص امتناني لبرلمان مملكة البحرين على التنظيم الممتاز للاجتماع وكرم الضيافة لنا هنا في المنامة، عاصمة مملكة البحرين.

حضرة الزملاء،

إن مملكة البحرين، بوصفها عضواً نشطاً في الجمعية البرلمانية الآسيوية، لم تدخر جهداً لتعزيز التعاون الآسيوي من خلال زيادة المشاركة في الشؤون البرلمانية على الصعيدين الإقليمي والدولي. إن ترشيح نفسها نائباً لرئيس الجمعية، وترأسها لاجتماعات اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة للجمعية البرلمانية الآسيوية واستضافتها في عدة



مناسبات من ناحية، ومن ناحية أخرى، عقد الجمعية العامة الـ146 للاتحاد البرلماني الدولي في آذار/مارس الماضي هنا في المنامة هي مؤشرات واضحة على اهتمام مملكة البحرين بتوطيد وتعزيز الدبلوماسية البرلمانية.

حاضرة الزملاء،

قبل أن أختتم كلمتي، أود أن أشارك الفكرة حول كيفية تشجيع أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية على متابعة القرارات والنتائج التي تصدر عن أي اجتماعات للجمعية البرلمانية الآسيوية وتأثير مداولتنا وقراراتنا في اجتماعات الجمعية البرلمانية الآسيوية في التشريعات الوطنية. وإني على ثقة بأن مساهمتكم في هذا الصدد ستساعدنا على النهوض ببرامجنا في إطار خطة التنمية التي تعترم الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية السعي إلى تحقيقها لإعادة هيكلة منظمنا وتنشيطها بأفضل طريقة ممكنة. وفي الختام، أتمنى لكم لقاء ناجحاً يحقق نتائج مثمرة.

وشكراً لكم على اهتمامكم.



مرفق رقم 5



الجمعية البرلمانية الآسيوية
اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون
الاقتصادية والتنمية المستدامة
المنامة، مملكة البحرين
16-17 أيار/مايو 2023
مشروع جدول الأعمال



(2023/04/10 من قبل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية) - النسخة الثانية

1. إقرار جدول الأعمال
2. انتخاب أعضاء المكتب
3. الكلمة الافتتاحية من قبل رئيس الاجتماع
4. تقرير الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية
5. النظر في مشاريع القرارات:
 - مشروع قرار بشأن إنشاء سوق طاقة آسيوي
 - مشروع قرار بشأن القضايا البيئية
 - مشروع قرار الشؤون المالية: ضمان الجهود المبذولة من أجل النمو الاقتصادي
 - مشروع قرار بشأن القضاء على الفقر
 - مشروع قرار بشأن "دور برلمانات الجمعية البرلمانية الآسيوية في دعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة"
 - مشروع قرار بشأن المياه والصرف الصحي في آسيا للجميع
 - مشروع قرار بشأن اعتماد خارطة طريق تنص على اتخاذ تدابير لتحفيز التمويل الأخضر.
 - مشروع قرار بشأن المبادرة المالية الآسيوية المتعلقة بالمناخ
6. تقرير الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية للأفرقة العاملة التالية المعنية ب:
 - التمويل الأخضر
 - سوق الطاقة الآسيوي المتكامل
 - أزمة المياه
7. الجلسة الختامية، واعتماد التقرير النهائي
8. ما يستجد من أعمال





الجمعية البرلمانية الآسيوية



اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

المنامة، مملكة البحرين

16-17 أيار/مايو 2023

جدول الأعمال التفصيلي

(2023/04/17 من قبل الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية) - النسخة الثالثة

1. إقرار جدول الأعمال

سيُدعى المشاركون إلى إقرار مشروع جدول الأعمال.

2. انتخاب أعضاء المكتب

يشجع المشاركون على التطوع لشغل مناصب نائب الرئيس، ومقرر الاجتماع.

3. الكلمة الافتتاحية من قبل رئيس الاجتماع

سيلقي رئيس الاجتماع كلمته الافتتاحية.

4. تقرير الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية

سيقدم الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية تقريراً عن أعمال اللجنة الدائمة ويعرض آراءه بشأن مشاريع القرارات

التي سينظر فيها الاجتماع.

5. النظر في مشاريع القرارات

في إطار هذا البند، سيعرض رئيس الاجتماع مشاريع القرارات المعروضة على اللجنة وسيدعو واضعي التعديلات إلى

تقديم نصوصها المقترحة. ويبت رئيس الاجتماع في كل تعديل، ويعتمد مشروع القرار المعني.



1-الأخذ في الاعتبار آخر التطورات الاقتصادية في الجو العالمي/الإقليمي وأن يحاولوا تحديث محتويات مشاريع القرارات وفقاً لذلك. ونرحب كثيراً بتقديم مشاريع قرارات جديدة تتناول الوضع الاقتصادي الراهن للعالم/آسيا.

2-تقديم تقرير موجز من البرلمان الوطنية عن تنفيذ توصيات مشاريع القرارات التي تجري مناقشتها خلال الاجتماع.

3- لفت الانتباه إلى مشاريع القرارات التالية:

- مشروع القرار المتعلق بالشؤون المالية: ضمان بذل الجهود من أجل النمو الاقتصادي: أرجى النظر في مشروع القرار ذلك إلى الاجتماع المعقود في المنامة في الجلسة العامة الـ13.

- مشروع قرار بشأن توفير المياه والمرافق الصحية للجميع في آسيا.

في الجلسة العامة الـ13 للجمعية البرلمانية الآسيوية المعقودة في أنطاليا، تناول عدد من البرلمانات الأعضاء ديباجة هذه الوثيقة وفقرات منطوقها. وذكّر رئيس الاجتماع بأن مشروع القرار هذا سيؤجل إلى الاجتماع المقبل للجنة الدائمة في المنامة لمواصلة النظر فيه.

وفي ما يتعلق بمشروع القرارين: "اعتماد خارطة طريق تنص على اتخاذ تدابير لتحفيز التمويل الأخضر" و "المبادرة المالية الآسيوية المتعلقة بالمناخ"، طلبت الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية من الوفد الروسي، بصفته المعدّ لهاتين الوثيقتين، دمجهما وتزويدنا بنص واحد.

6. تقرير رئيس الفريق العامل المعني بالتمويل الأخضر

قدم وفد روسيا تقريراً عن التمويل المراعي للبيئة خلال الاجتماع الافتراضي لهذه اللجنة الدائمة في 20 أيار/مايو 2021 في مملكة البحرين. وطلب الرئيس إرسال التقرير إلى الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية لتعميمه. ولم تتلق الأمانة بعد هذا التقرير.

7. تقرير رئيس الفريق العامل المعني بسوق الطاقة الآسيوي المتكامل

قرر رئيس الاجتماع الافتراضي السابق للجنة الدائمة أن يقدم هذا التقرير إلى الاجتماع المقبل للجنة الدائمة، بسبب غياب وفد دولة الكويت.

8. تقرير رئيس الفريق العامل المعني بأزمة المياه

قدم رئيس هذا الفريق العامل تقريره إلى الاجتماع السابق المعقود في المنامة في العام 2021. وعمم التقرير على جميع الأعضاء. وقد رد الأعضاء المهتمون على هذا التقرير، وبالتالي استنفد الفريق العامل ولايته. ويمكن للمشاركين أن يطرحوا آراءهم التكميلية في سياق مشاريع القرارات ذات الصلة ونحن نمضي قدماً.

9. اعتماد التقرير النهائي

ستقوم الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية بإعداد التقرير النهائي للاجتماع لينظر فيه المشاركون ويوافق عليه.

10. ما يستجد من أعمال

ستتاح للمشاركين إمكانية عرض أي مسألة أخرى ذات أهمية لم يتم التطرق إليها في جدول الأعمال.

مرفق رقم 6



الجمعية البرلمانية الآسيوية

اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة

المنامة، مملكة البحرين

16-17 أيار/مايو 2023

تقرير الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية

معالي السيد الرئيس،

المنذوبون الموقرون،

حضرة الزملاء،

يشرفني أن أرحب بكم جميعاً في أول اجتماع للجنة الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية في العام 2023. وفي الوقت عينه، اسمحوا لي أن أنتهز هذه الفرصة لأشكر مجلس النواب في مملكة البحرين على قبوله تولي منصب نائب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية واستضافة هذا الاجتماع الهام في العاصمة الرائعة المنامة.

وكما تذكرون، في الجلسة الافتراضية للجنة التي عقدتها مملكة البحرين في أيار/مايو 2021، تم النظر في 6 مشاريع قرارات من أصل 8، واعتمادها بتوافق الآراء. وفي هذا الاجتماع، أُرجى مشروع القرار بشأن "الشؤون المالية: ضمان الجهود المبذولة من أجل النمو الاقتصادي" و"المياه والصرف الصحي في آسيا للجميع" إلى الاجتماع المقبل للجنة الدائمة لمواصلة النظر فيه. فضلاً عن ذلك، قام الوفد الروسي، بصفته مقدم مشروع القرار بعنوان "اعتماد خارطة طريق تنص على اتخاذ تدابير لتحفيز التمويل الأخضر" و"المبادرة المالية الآسيوية المتعلقة بالمناخ"، بدمج مشروع القرارين وطرحهما كمشروع قرار جديد في هذا الاجتماع. ولذلك، لدينا اليوم 7 مشاريع قرارات للنظر فيها.



حضرة الزملاء،

المندوبون الموقرون،

منذ أن توليت منصب الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية، كنت منشغلاً بعملية إصلاح الجمعية البرلمانية الآسيوية، حيث أعتقد اعتقاداً راسخاً أن الجمعية البرلمانية الآسيوية كمنظمة ديناميكية يجب أن تعمل باستمرار على وضع برنامج تنشيط ووضعه على رأس جدول أعمالها. في هذا المسعى، تمكنا من إنشاء فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية في العام 2018، في ريزا، في تركيا لإعطاء دفعة لهذه العملية.

وكمعملية بالغة الأهمية، حددت هذه المسألة أيضاً رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية، معالي البروفيسور مصطفى شنتوب، خلال الجلسة العامة الـ13 للجمعية البرلمانية الآسيوية في كانون الثاني/يناير 2023 في أنطاليا، تركيا. لاحظنا في هذا الاجتماع أن رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية أشار على وجه التحديد إلى الحاجة إلى تطبيق بعض التغييرات في الهيكل الحالي واللوائح وكذلك تعزيز الكفاءة المؤسسية والمساهمة في الدفع إذا كنا نسعى لتحويل الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى منتدى برلماني مهم. ولتحقيق هذه الرؤية الهيكلية، اقترح رئيس الجمعية إنشاء فرق خبراء على أساس التوزيع الإقليمي.

وفي ضوء ما تقدم، أود أن أصنف خطة الإصلاح هذه في المجموعتين الرئيسيتين التاليتين:

1- هيكل الجمعية البرلمانية الآسيوية ولوائحها

2- أسلوب عمل الجمعية البرلمانية الآسيوية

وفي ما يتعلق بالفئة الأولى، أنشأنا فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية لإعادة النظر في الوثائق الأساسية للمنظمة وتحديثها. ولذلك، ينبغي لفريق العمل أن يغطي جميع الاقتراحات والتعديلات الجديدة التي أدخلت على مؤسسة الجمعية البرلمانية الآسيوية وهيكلها وأهدافها ولوائحها. عقد فريق العمل جلسته الأولى في كانون الأول/ديسمبر 2021 في أورغوب، تركيا ومن المقرر عقد الجلسة الثانية لفريق العمل في 03-05 تموز/يوليو في الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

وفي ما يتعلق بالفئة الثانية، وكما تعلمون منذ إنشاء منظمنا في العام 2006، اتبعت الجمعية البرلمانية الآسيوية الإجراءات المعتاد (أسلوب العمل) الذي وضعت المنظمة الدولية، ولا سيما الأمم المتحدة والاتحاد البرلماني الدولي، للتعامل مع المهام المنوطة بها عندما تجتمع اللجان الدائمة والمجلس التنفيذي والجلسات العامة والمكتب على فترات مقرر.



ومع مرور الوقت، يبدو أننا بحاجة إلى تغيير أو إدخال إجراءات جديدة فعالة وقابلة للتطبيق من أجل تبسيط عملية اعتماد الوثائق والتعجيل بها.

ومن هذا المنطلق، أرسلت لكم رسالة تدعوكم للمساهمة في جلسة نقاش، لمناقشة هذا الموضوع المهم. والواقع أن الفكرة من وراء هذه الدورة الابتكارية كانت إعطاء الأسبقية في استراتيجيتنا لمواصلة عقد مثل هذه الاجتماعات في المستقبل إذا كنا حريصين على أن نشهد تغييرات محددة يتعين إدخالها على عمل اللجان الدائمة. وأنا على ثقة تامة بأننا سنقوم بالتأكيد بعملنا بطريقة بناءة ومثمرة بفضل بعض التغييرات الفعالة في طريقة عمل اجتماعات الجمعية البرلمانية الآسيوية.

وفي ما يلي بعض البنود المتعلقة بإجراءات الإصلاح المقترحة المنطبقة على عمل اللجان الدائمة:

- عرض تقرير موجز من البرلمانات الوطنية عن تنفيذ التوصيات الواردة في القرارات التي اتخذتها وفود الجمعية البرلمانية الآسيوية في اجتماع اللجنة الدائمة.
- تغيير الإجراء الحالي المتعلق بعملية الصياغة والتمييز بين مشاريع القرارات باعتبارها زائدة عن الحاجة أو قديمة أو ذات صلة برؤية تتماشى مع مبادرات الإصلاح.
- تشجيع الوفود على تقديم وصياغة مشاريع قرارات جديدة ذات صلة بعمل اللجنة الدائمة مع إيلاء الاعتبار الواجب للتطورات العالمية الراهنة.
- اعتماد موضوع جديد لمشاريع القرارات الجديدة التي ستقدم إلى اللجان الدائمة المعنية للنظر فيها.
- وضع إجراءات لحذف القرارات التي عفا عليها الزمن من جدول أعمال اللجنة الدائمة.

حاضرة الزملاء،

المندوبون الموقرون،

في الختام، أود أن أشدد على أن الشرط المسبق للنجاح والمشاركة النشطة في الشؤون الدولية والأقليمية لمنظمة دولية لا يتوقف إلا على الإرادة والالتزامات السياسية للبلدان الأعضاء. ومن العوامل الرئيسية الأخرى التي تؤدي إلى نجاح أي منظمة دولية المشاركة النشطة في جميع الفعاليات والتجمعات، والمساهمة المالية في أعمال المنظمة، وتنفيذ التوصيات والقرارات، والالتزامات بميثاق المنظمة وأهدافها، وتولي المناصب القيادية والرفيعة المستوى، واستضافة الاجتماعات.

وشكراً لكم على اهتمامكم.





Standing Committee on Economic and Sustainable Development

Manama, Kingdom of Bahrain

16-17 May 2023

Final Report

The Meeting of Standing Committee on Economic and Sustainable Development was held on May 16-17, 2023 in Manama, Kingdom of Bahrain.

The Meeting hosted by Council of Representatives of the Kingdom of Bahrain and parliamentary delegations from following 21 member countries participate in the Meeting:

Bahrain, Bangladesh, China, Cyprus, India, Indonesia, Iran, Iraq, Jordan, Kirgizstan, Kuwait, Maldives, Pakistan, Palestine, Qatar, Russia, Saudi Arabia, Syria, Thailand, Turkiye and UAE. (Attachment I)

Opening Session:

The following dignitaries presented their statements at the opening Session:

- 1- H.E. Mr. Ahmad Bin Salman Al-Musallam, Speaker of the Bahrain's Council of Representatives, Chairman of the Executive Committee (Attachment II)
- 2- H.E. Mr. Ahmad Alsloom, APA Vice-President, Chair of the Standing Committee (Attachment III)
- 3- H.E. Dr. M.R. MAJIDI APA Secretary General (Attachment IV)

1. Adoption of the Agenda

The Member Parliaments unanimously adopted the Draft Agenda. Agenda is attached. (Attachment V)

2. Election of the Bureau:

The following member parliaments were elected:

- Bahrain, Chairman
- Jordan, Vice-Chair
- Kirgizstan, Rapporteur

3. Opening remarks by the Chairman

The Chair requested heads of participating delegations to present their short opening statements. Some delegations in addition to their general remarks referred to few difficulties in bilateral relations as well.

4. Report of the APA Secretary General

APA Secretary General reported on major developments of the draft Resolutions of the Standing Committee and outlined the APA Reform and Revitalization Process. (Attachment VI)

5. Consideration of the Draft Resolutions:

The representative of APA Secretariat requested participants to take note of the following main principles while address amendments to draft resolutions:

- Only amended paras will be debated.
- Authors of amendments should be present at the meeting.
- Titles of Draft Resolutions are not to be amended.

There were 9 Draft resolutions to be considered by the Standing Committee. Two of these Draft Resolutions (I.e. Roadmap for Green Finance and Asian Climate Financial Initiative) which were initiated by delegation of Russian Federation were merged and a new draft resolution titled: "Asian Climate Financial Initiative" was offered to the Committee. Thus amendments to 7 draft resolutions were considered and adopted according.

Due to the long texts of some draft resolutions, the head of delegation of Bahrain proposed that APA Secretariat be tasked to shorten these documents while keeping the main topics intact. The proposal was approved by the meeting.

6. Report of the Secretariat on the following Working Groups:

- Green Funding
- Asian Energy Market
- Water Crisis

The representative of the APA Secretariat stated that all the above Working Groups have held their respective meetings and by formulating the issues and topics of interests into separate draft resolutions, have exhausted their mandates. The APA Secretariat thus proposed the termination of their activities. This proposal was approved by the Standing Committee. From now on, participants interested in the activities of the above mentioned Working Groups may refer themselves to the contents of relevant draft resolutions and update them with their views accordingly.

7. Closing Session, Adoption of the Final Report.

Closing Session:

The delegation of Palestine made the following closing statement:

- 1- Demanding that Israel stop confiscating Palestine water.

- 2- Stop the piracy of Palestinian money and tax revenue and demand that Israel release the funds it has been holding for four years (clearance fund: Palestinian Rights in the share of taxes.)
- 3- Stop the Israel obstructions causing an impact on the mobility of imports, exports and tourism.

The APA Secretary General made a brief statement and underlined that the pre-requisite for the success and active involvement in the international and international regional affairs for any international organization solely depends on political will and commitments of its member countries. He noted that there will be a meeting of Standing Committee on Budget and Planning in Tehran in July 2023. The dates for Standing Committees on Social/Cultural and Political Affairs are yet to be announced by Azerbaijan and Iraq. The Candidacy for APA President is also to be decided by member Parliaments for 2024-5.

Chairman of the meeting expressed his deep appreciation to all participants for full support of the success of the meeting. He also commended the APA Secretariat for its professional work.

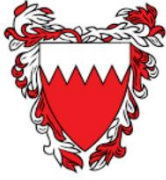
Final Report:

The Chairman stated that the final report of the meeting will be prepared and sent to all participants by APA Secretariat in few days time.

8. Any Other Matters

No issue was raised.

Attachment I



ASIAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY

Standing Committee on Economic and Sustainable Development



(5/20/2023 by APA Secretariat)

Manama, Kingdom of Bahrain
16-17 May 2023

List of Participants

No	Country	First Name	Last Name	Position	Head of Delegation
1	Bahrain	Dr. Abdulaziz	Abul	Head of Delegation	✓
2	Bahrain	Dr. Ebtessam	Aldallal	member of parliament	
3	Bahrain	Mr. Ahmed	alsaloom	member of parliament	
4	Bahrain	Ms Maryam	Alsaegh	member of parliament	
5	Bahrain	Mr. Ghazi	Abdulmuhsain	Director of communication	
6	Bahrain	Ms haifa	Adwan	Head of media	
7	Bahrain	Mr. Mohamed	Bin Daina	senior Parliamentary relations development specialist	
8	Bahrain	Mr. Hussain	Maki	senior Parliamentary relations development specialist	
9	Bangladesh	Mr. Shaimum Sarwar	Kamal	Member of Parliament	✓
10	Bangladesh	Ms. Zakia	Tabassum	Member of Parliament	
11	Bangladesh	Ms. Rubina	Ferdoushy	Deputy Secretary of Bangladesh Parliament Secretariat	
12	China	Mr. Hai Sheng	Li	Member of the Environmental Protection and Resources Conservation Committee of the NPC, Director of the Chinese Research Academy of Environmental Sciences	✓

13	China	Ms. Dong	Hou	Deputy Director of the International Affairs Department of the Foreign Affairs Bureau of the General Office of the Standing Committee of the NPC	
14	China	Ms. Xian jun	Xia	Official of the Foreign Affairs Bureau of the General Office of the Standing Committee of the NPC	
15	China	Ms. Meng heng	Zhang	Director of the International Cooperation Center of Chinese Research Academy of Environmental Sciences	
16	CYPRUS	Mr. GEORGE	LOUCAIDES	Member of Parliament	✓
17	CYPRUS	Ms. LOUKIA	MOUYI	International Relations Officer A' , Secretary of delegation	
18	India	Mr. Jayant	Chaudhary	Member of Parliament, Rajya Sabha (Council of States)	✓
19	India	Mr. Brijendra	Singh	Member of Parliament, Lok Sabha (House of the People)	
20	India	Mr. Yogendra	Singh	Deputy Secretary, Lok Sabha Secretariat (accompanying officer), Parliament of India	
21	Indonesia	Mr Putu Supadma	Rudana	Vice-Chairperson of Committee for Inter-Parliamentary Cooperation (Member of Parliament)	✓
22	Indonesia	Mr Gilang	Dhielafararez	Vice-Chairperson of Committee for Inter-Parliamentary Cooperation (Member of Parliament)	Vice-Head of delegation
23	Indonesia	Ms. Irine Yusiana Roba	Putri	Member of Committee for Inter-Parliamentary Cooperation (Member of Parliament)	
24	Indonesia	Ms. Ratih Megasari	Singkaru	Member of Committee for Inter-Parliamentary	

				Cooperation (Member of Parliament)	
25	Indonesia	Ms. Arzeti	Bilbina	Member of Committee for Inter-Parliamentary Cooperation (Member of Parliament)	
26	Indonesia	Mr. Muslim	Muslim	Member of Committee for Inter-Parliamentary Cooperation (Member of Parliament)	
27	Indonesia	Mr. Beni	Hardiana	Secretariat (Secretary to the Delegation)	
28	Indonesia	Mr. Novri	Helmawan	Secretariat (Secretary to the Delegation)	
29	Indonesia	Mr. Tide Aji	Pratama	Expert Staff (Advisor to the Delegation)	
30	Indonesia	Ms. Jamila Catheleya	Emor	Spouse of Mr. Muslim	
31	Iran	Mr. Ali	Alizadeh	Member of Parliament, ✓ Chairperson of the APA Group and HEAD OF DELEGATION	
32	Iran	Mr. Gholamreza	Nouri Ghezeljeh	Member of Parliament	
33	Iran	Mr. Reza	Hassani	Advisor	
34	Iran	Ms. Leila	Taati	Expert	
35	Iran	Mr. Mohammad Hossein	Ahmadzadegan	Interpreter	
36	Iraq	Mr. ABDULKAREEM	ABTAN	Member of Delegation	✓
37	Iraq	Mr. HAIDER	MAJJED	Member of Parliament	
38	Iraq	Mr. WISAM	ALWAN	Employer	
39	Jordan (Senate)	Mr. MOHAMMAD	ALZAWAHREH	Senator	✓
40	Jordan (Senate)	MAH'D	Abu Joma	Senator	
41	JORDAN (HOUSE OF REPRESENTATIVES)	Dr. AHMAD	KHALAILEH	FIRST DEPUTY SPEAKER	✓

42	JORDAN (HOUSE OF REPRESENTATIVES)	Mr. IMGHEIR	ALHAMLAN	MEMBER OF THE JORDANIAN DELEGATION	
43	JORDAN (HOUSE OF REPRESENTATIVES)	Dr. NEMER	SLEHAT	MEMBER OF THE JORDAIAN DELEGATION	
44	JORDAN (HOUSE OF REPRESENTATIVES)	Mr. DIRAR	ALHARASEES	MEMBER OF THE JORDAN DELEGATION	
45	JORDAN (HOUSE OF REPRESENTATIVES)	Mr. ABDALLAH	AWWAD	MEMBER OF THE JORDAN DELEGATION	
46	JORDAN (HOUSE OF REPRESENTATIVES)	Dr : Ahmad	AlSarahneh	MEMBER OF THE JORDAN DELEGATION	
47	JORDAN (HOUSE OF REPRESENTATIVES)	Mr. OMAR	AL GHUWAIRIN	ADMINISTAROR	
48	JORDAN (HOUSE OF REPRESENTATIVES)	Mr. ALI	KHALEEL	ADMINISTATOR	
49	JORDAN (HOUSE OF REPRESENTATIVES)	Mr. UDWAN	ALHARASEES	ADMINISTATOR	
50	Kuwait	Mr. Adel	Alloughani	Secretary General	✓
51	Kuwait	Mr. Abdulaziz	Nasrallah	Employee	
52	Kuwait	Mr. Saud	Al-Raqam	Employee	
53	Kuwait	Mr. Ali	Al Mehawas		
54	Kyrgyzstan	Mr. Nurzhigit	KADYRBEKOV	Member of Parliament, Leader of «Yiman Nuru» faction	✓
55	Kyrgyzstan	Mr. Aibek	MATKERIMOV	Member of Parliament	
56	Kyrgyzstan	Mr. Askarbek	Kuruchbekov	Staff member, Advisor to the Leader of the Faction «Yiman nuru» Mr. Kadyrbekov	
57	Maldives	Hon Ahmed	Saeed	Member of Parliament	✓
58	Maldives	Ms Mariam	Hussain	Senior Foreign Relations Officer	
59	Pakistan (National Assembly)	Mr. Mohammad Aslam	Bhootani	Member of National Assembly	✓
60	Pakistan (National Assembly)	Mr. Syed Abrar Ali	Shah	Member of the National Assembly of Pakistan	

61	Pakistan (Senate)	Ms. Sania	Nishtar	Senator	✓
62	Pakistan (Senate)	Ms. Hafsa	Farooq	Section Officer (accompanying Officer)	
63	Palestine	Mr. Taha	Abdulkader	Member of the Palestinian National Council / Ambassador of the State of Palestine	✓
64	Palestine	Mr. Ibrahim	Abualhayjaa	Director of the Ambassador's Office	
65	Palestine	Mr. Nazmi	Elargan	Media officer at the Palestinian embassy	
66	Qatar	Mr. Mohammed	Al-Kaabi	Member	✓
67	Qatar	Mr Nasser	Al-hemeidi	Member	
68	Qatar	Mr. AHMAD	ALNOUBI	Senior International Affairs Specialist	
69	Qatar	Ms. MUNEERA	AL-SOWAIDI	International affairs researcher	
70	Russia (Federation Council)	Mr. Gennady	ORDENOV	Senator, Head of the Russian Delegation	✓
71	Russia (State Duma)	Mr. Denis	Kravchenko	Delegate of Russian State Duma	
72	Russia (Federation Council)	Mr. Olga	FOLOMEEVA	Adviser	
73	Russia (State Duma)	Ms. Diana	Ogudina	Staff member of Russian State Duma Delegation	
74	Russia (Federation Council)	Mr. Veronika	BELOUSOVA	Interpreter	
75	Russia (State Duma)	Ms. Nina	Mantusova	Interpreter	
76	Russia (State Duma)	Ms. Maria	Bychkova	Interpreter	
77	Saudi Arabia	Mr. Fares	Alosaimi	Member of Shura Council	✓
78	Saudi Arabia	Mr.Saad	Alangari	General Manager	
79	Syria	Mr MHD. RABEE	KALAAJI	MP	✓
80	Syria	Mr. NABIL	DARWISH	MP	
81	Syria	Mr. MAHMOOD ALI	BILAL	MP	

82	Thailand	Mr. Virasakdi	FUTRAKUL	Senator	✓
83	Thailand	Gen. Thawip	NETNIYOM	Senator	
84	Thailand	Mr. Piyapak	SRICHAROEN	Ambassador of Thailand to Bahrain	
85	Thailand	Ms. Kanteera	LEELANOND	Secretary to the Delegation	
86	Thailand	Mrs. Penpitcha	THAMMASITH BOONLOY	Second Secretary	
87	Thailand	Ms. Parichart	SANOSAMNIANG	Clerk	
88	TÜRKİYE	Ms. ASUMAN	ERDOĞAN	Head of delegation	✓
89	TÜRKİYE	Mr. MURAT	HASTÜRK	Sec. of the Delegation	
90	UAE	H.E. DR. NEDAL	ALTENEJJI	MP	✓
91	UAE	H.E. MOHAMED	AL-ALI	MP	
92	UAE	Mrs. SHAIKHA	ALTENEJJI	Senior Specialist International Relations	
93	APA Secretariat	Mr. Mohammad Reza	Majidi	APA Secretary General	✓
94	APA Secretariat	Mr. Kia	TABATABAEE	Deputy Secretary General of APA	
95	APA Secretariat	Mr. Mehdi	GHASHGHAVI	Executive Deputy of Secretariat	
96	APA Secretariat	Mr. Mehdi	Mollahosseini	APA Senior Expert	

Attachment II



Kingdom of Bahrain's Parliamentary Group

**Speech of H.E Mr. Ahmed bin Salman Almusallam
Speaker of the Council of Representatives
Chairman of the Executive Committee of the Kingdom
of Bahrain's Parliamentary Group**

**The Meeting of the Standing Committee on Economic and
Sustainable Development of the Asian Parliamentary Assembly**

16-17 May 2023

Manama, Kingdom of Bahrain

In the Name of Allah, The Most Gracious, The Most Merciful

Peace and blessing of Allah be upon Prophet Mohammad (PBUH), his family and companion

Your Excellencies

Distinguished guests

Peace be upon you, having to say

In the beginning, it gives us *great pleasure for* your presence in the Kingdom of Bahrain to participate in the work of the Standing Committee on Economic and Sustainable Development of the Asian Parliamentary Assembly, wishing you and the work of your meeting all the success. We all look forward to achieving the goals of deepening cooperation between the Asian continent's States.

The Kingdom of Bahrain makes Asian cooperation a focal point for its priorities, based on the keen interest of His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa, the great King of the country, and His Majesty's wise insights, directives, and invitations to address the challenges and priority issues of concern to peoples and States and to realize the aspirations of understanding and sustainable partnership.

We, in Bahrain's legislative authority, place particular importance and push for more efforts within the framework of parliamentary diplomacy to strengthen bilateral and multilateral Asian parliamentary cooperation. As well as we are looking to raise the level of the influential role of the Asian Parliamentary Assembly and enable it to achieve its broad and diverse objectives such as peace, knowledge-sharing, and the exploitation of human and natural resources for mutual benefit and to make the Assembly as a platform for parliamentarians

to develop common strategies to enhance security and stability in Asia and the world.

Ladies and gentlemen,

In the midst of talking about economics and sustainable development, there is an urgent need to draw attention to the reality of the balance between power and challenges. In particular, the 2023 Sustainable Development Agenda requires a serious commitment from a range of actors to implement it, at the heart of this lies the role of parliaments, on many emerging issues like adapting to climate change. Despite Asia is a continent with a diversified ecology and culture, however, it includes the countries most affected by climate change, such as drought and floods, resulting in threats to food security, health, infrastructure and biodiversity. Although *Asia* being the largest of the world's continents in terms of population and fastest economic growth, but integration is required to the extent that it enhances trade, investment, communications, energy, and the preservation of shared cultural heritage.

To open the way for further progress, we need to promote dialogue among Asian parliaments, invest the wealth of expertise and experience in Asia, and put them for cooperation and common strategies, translate them into the national legislation of Asian States, benefit from parliamentary diplomacy in the economic, political and cooperation development among our States and coordinate positions and visions in regional and international forums.

In conclusion, I welcome you again to the Kingdom of Bahrain, the land of peace, the cradle of civilizations, and the center for rapprochement, coexistence, and development. I would like to commend the efforts of the Standing Committee on Economic and Sustainable Development under the chairmanship of H.E. MP

Ahmed Sabah Al-Saloom, Vice-President of the Asian Parliamentary Assembly, and its substantive issues. We aspire to produce valuable outcomes, beneficial initiatives, and desirable resolutions that will broaden the scope of cooperative parliamentary action in Asia.

Peace be upon you!

Attachment III



Kingdom of Bahrain's Parliamentary Group

Speech of H.E Mr. Ahmed bin Sabah Alsalloom
APA Vice-President
Chair of the APA Standing Committee on Economic
and Sustainable Development
Member of Kingdom of Bahrain's Council of
Representatives

The Meeting of the Standing Committee on Economic and
Sustainable Development of the Asian Parliamentary Assembly

16-17 May 2023

Manama, Kingdom of Bahrain

In the Name of Allah, The Most Gracious, The Most Merciful

**Peace and blessing of Allah be upon Prophet Mohammad (PBUH), his family
and companion**

**H.E. Mr. Ahmed bin Salman Al-Musallam - Speaker of the Council of
Representatives, Chairman of the Executive Committee of the Parliamentary
Group,**

**H.E. Dr. Mohammad Reza Majidi - Secretary General of the Asian
Parliamentary Assembly,**

**Your Excellencies, Members of the Standing Committee on Economic and
Sustainable Development**

Distinguished guests,

Peace be upon you,

It gives me great pleasure to welcome Their Excellencies brothers and sisters, in the parliaments of the Member States participating in the meeting of the Committee on Economic and Sustainable Development of the Asian Parliamentary Assembly, in their second country, and we wish you all a fruitful stay in the Kingdom of Bahrain. We would like to thank and appreciate the Assembly and the members for the efforts made to provide the means and keenness to the convening of our periodic Asian meetings to build bridges of cooperation and exchange views for all that would consolidate relations, decision-making and enhance ways of joint cooperation between the parliaments of Member States, with our aspiration that this meeting will achieve its desired goals.

I am also pleased and honored to chair this meeting of Your Esteemed Committee, which discusses many important and sensitive resolutions on pivotal issues within the framework of sustainable development in a manner that strengthens the frameworks of Asian solidarity and cooperation and serves all parties and in all fields, in particular the economic and development fields.

Your Excellency Members

The Kingdom of Bahrain attaches particular importance to sustainable development and a permanent priority emerging from the royal approach of His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa, the great King of the country, and Bahrain's Economic Vision 2030, that is based on sustainability, fairness, and competitiveness, and in light of the efforts made by the distinguished government, led by His Royal Highness Prince Salman bin Hamad Al Khalifa, the Crown Prince and Prime Minister, to translate the principles and values of numerous steps, projects, and initiatives and place them on the implementation ladder, as well as to achieve a rapprochement between the government's action plan and programs while attempting to achieve sustainable development goals. This demonstrates the Kingdom's dedication to accomplishing these objectives in addition to its proactive participation within the international community, to achieve what helps to establishing a better future for nations and peoples.

As you all know, the items listed on the agenda of our meetings, under the framework of sustainable development are not instantaneous, but to continue searching and revealing the challenges facing the regions and peoples of Asian States. This has a close connection and relationship with the work of the Committee and the innovative proposals and initiatives whose content are focused in light of discussing its draft resolutions like the economic growth,

poverty eradication, water and sanitation, environmental and climate issues and incentive measures for green financing and others, all of them have the same priority and form a major challenge on which our States are keen to build national efforts and take advanced steps at the level of their legislative system and executive resolutions.

Hence, such meetings are considered as an opportunity that requires us to continue further cooperation, solidarity, consultation, and constructive joint work at various levels towards crucial issues and challenges of common interest, and dealing with data to reach unified visions, perceptions and impactful solutions to push for consensual and participatory pathways to be able to present them to our Governments for adoption and take action, which will contribute to achieving a quantum leap in achieving the goals, and will be positively mirrored in addressing issues of sustainable development.

In conclusion, I welcome you again and thank you for this opportunity, hoping to come up with a consensus that brings us closer to the aspirations and hopes that everyone aspires to the issues under discussion and the adoption of resolutions as an added step to the course of our joint Asian parliamentary work. Let us begin this meeting with God's blessing.

Peace be upon you!

Attachment IV



**Opening Address by H.E. Dr. Mohammad Reza Majidi
Secretary General of the Asian Parliamentary Assembly
At the Meeting of Standing Committee on Economic and Sustainable Development
16-17 May 2023
Manama- Kingdom of Bahrain**

**Mr. President,
Distinguished delegates,
Dear Colleagues**

It is an honor and privilege for me to be here again in Manama since my latest visit in March on the occasion of the 146 IPU Assembly. It is also a great pleasure to welcome you all, the honorable members of the Standing Committee on Economic and Sustainable Development and other distinguished participating delegations at this first round of the meetings of the APA Standing Committees in 2023.

On behalf of all the participants, my colleagues at the APA Secretariat and myself, allow me to express my heartfelt gratitude to the Parliament of the Kingdom of Bahrain for the excellent organization of the meeting and generous hospitality extended to us here in Manama, the Capital City of the Kingdom of Bahrain.

Dear Colleagues,

As an active member of the APA, the Kingdom of Bahrain has spared no efforts to promote Asian Cooperation through greater involvement in parliamentary affairs at regional and international levels. Nominating itself as the APA Vice-President, chairing and hosting meetings of the APA Standing Committee on Economic and Sustainable Development on several occasions on one hand and on the other holding the 146 IPU Assembly last March in here in Manama are clear indications of Bahrain's interest to promote and strengthen parliamentary diplomacy.

Dear Colleagues,

Before I conclude my remarks, I would like to share the idea on how the APA Members can be encouraged to follow up on resolutions and outcomes that come out of any APA meetings and the impact of our deliberations and decisions at the APA meetings in the national legislations. I am confident that your contribution in this respect will help us to advance our programs within the framework of the development plan intended to be pursued by the APA Secretariat for restructuring and revitalization of our organization in the best way possible. In conclusion I wish you a successful meeting with fruitful outcome.

Thank you for your attention

Asian Parliamentary Assembly



Standing Committee on Economic and Sustainable Development

Manama, Kingdom of Bahrain
16-17 May 2023



Draft Agenda

(4/10/2023 by APA Secretariat)-V2

1. Adoption of the Agenda
2. Election of the Bureau
3. Opening remarks by the Chairperson
4. Report of the APA Secretary-General
5. Consideration of the Draft Resolutions:
 - Draft Resolution on the Establishment of an Asian Energy Market
 - Draft Resolution on Environmental Issues
 - Draft Resolution on Financial Affairs: Ensuring Efforts for Economic Growth
 - Draft Resolution on Poverty Eradication
 - Draft Resolution on “The Role of APA Parliaments in Supporting the Implementation of the Sustainable Development Goals”
 - Draft Resolution on Water and Sanitation in Asia for All
 - Draft Resolution on Adopting a Road Map Providing for Measures to Stimulate Green Finance
 - Draft Resolution on Asian Climate Financial Initiative
6. Report of the APA Secretariat on the following Working Groups:
 - Green Funding
 - Asian Energy Market
 - Water Crisis
7. Closing Session, Adoption of the Final Report
8. Any Other Matters

Asian Parliamentary Assembly



Standing Committee on Economic and Sustainable Development

Manama, Kingdom of Bahrain
16-17 May 2023



Annotated Agenda

(4/17/2023 by APA Secretariat)-V3

1. Adoption of the Agenda

The participants will be invited to adopt the draft Agenda.

2. Election of the Bureau

Participants are encouraged to volunteer for the positions of Vice-Chair and Rapporteur of the meeting.

3. Opening Remarks by the Chairperson

The Chair will present his opening remarks.

4. Report of the APA Secretary General

APA Secretary General will report on the work of the Standing Committee and outline his views on the draft resolutions to be considered by the meeting.

5. Consideration of the Draft Resolutions:

Under this item, the Chair will introduce the draft resolutions before the Committee and will invite authors of the amendments to present their proposed texts. The Chair will rule on each amendment and the draft resolution in question is adopted.

Remarks:

1-Bear in mind the latest economic developments in global/regional atmosphere and attempt to update the contents of draft resolutions accordingly. Presenting new draft resolutions addressing the current economic status of the World/Asia are most welcomed.

2- Present a brief report by national parliaments on implementation of recommendations of Draft resolutions being discussed during the meeting.

3- Attention is drawn to the following Draft Resolutions:

- Draft Resolution on Financial Affairs: Ensuring Efforts for Economic Growth: Consideration of this draft resolution was deferred to the meeting in Manama by 13th Plenary.

- Draft Resolution on Water and Sanitation in Asia for All

At the 13th APA Plenary in Antalya, a number of member Parliaments addressed the preamble and operative paras of this document. The Chair reminded that this draft resolution will be deferred to the next Standing Committee meeting in Manama for further consideration.

On Draft Resolutions: "Adopting a Road Map Providing for Measures to Stimulate Green Finance" and "Asian Climate Financial Initiative" the APA Secretariat requested the Russian Delegation, as the author of these documents to merge them and provide us with one text.

6. Report by Chair of the Working Group on Green Funding

The delegation of Russia presented a report on Green Funding during the virtual meeting of this Standing Committee on 20 May 2021 in Bahrain. The Chair requested the report to be sent to the APA Secretariat for circulation. The Secretariat is yet to receive this report.

7. Report by Chair of the Working Group on Integrated Asian Energy Market

The Chair of the previous virtual meeting of the Standing Committee ruled that due to the absent of delegation of Kuwait this report be presented to the next Standing Committee meeting.

8. Report by Chair of the Working Group on Water Crisis

The Chair of this Working Group presented its report to the previous meeting in Manama in 2021. The report was circulated to all members. Interested members have responded to this report and thus the WG has exhausted its mandate. Participants may raise their complementary views within the context of relevant draft resolutions as we proceed.

9. Adoption of the Final Report

The APA Secretariat will prepare Final Report of the meeting for consideration and approval of the participants.

10. Any Other Matters

Participants will have the possibility to introduce any other issue of their interest not covered on the Agenda.

Attachment VI



Asian Parliamentary Assembly

Standing Committee on Economic and Sustainable Development

Manama, Kingdom of Bahrain
16-17 May 2023

Report of the APA Secretary General

**Mr. Chairman,
Distinguished Delegate,
Dear Colleagues,**

I have the honor to welcome you all to the first APA Standing Committee meeting in year 2023. At the same time, allow me to seize this opportunity to thank the Council of Representative of the Kingdom of Bahrain for accepting to take over the APA Vice-Presidency and host as the chair of this important meeting in the magnificent capital city of Manama.

As you may recall, at the virtual meeting of the Committee held by the Kingdom of Bahrain in May 2021, six draft resolutions out of eight, were considered and adopted by consensus. At this meeting the draft resolution on "Financial Affairs: Ensuring Efforts for Economic Growth" and "Water and Sanitation in Asia for All", were deferred to the next SC meeting for further consideration. Furthermore, the Russian delegation as the author of the draft resolution "Adopting a Roadmap Providing for Measures to Stimulate Green Finance" and "Asian Climate Financial Initiative" has merged the two draft Resolutions and tabled it as a new draft resolution to this meeting. Therefore, today we have 7 draft resolutions for your consideration.

Dear Colleagues,
Distinguished Delegate,

Since I took office as the APA Secretary General, I was preoccupied with APA reform process, as I firmly believe that APA as a dynamic organization ought to constantly work out a revitalization program and put it at the top of its Agenda. In this endeavor, we managed to establish the Working Group on Statutory Documents in 2018 in Rize, Turkiye to give an impetus to this process.

As an extremely important process, this issue was also pinpointed by the APA President, H.E. Professor SENTOP, during the 13th APA Plenary in January, 2023 in Antalya, Turkiye. At this meeting we noticed that the APA president specifically referred to the need for application of some changes in the current structure, regulations as well as reinforcing the Institutional efficiency and Payment Contribution if we are seeking to transform the APA into an important Parliamentary Forum. To make such structural visions come true, the APA President, proposed Expert Groups to be established on the basis of regional distribution.

In light of the foregoing, I would like to categorize this reform plan into the following two main groups of issue:

I. APA structure and regulations

II. APA working method

As regards the first category, we have already established the WG on Statutory Documents to revisit and update the Basic Documents of the organization. Therefore, all the new suggestions and amendments to the APA institution, structure, objectives and regulations are to be covered by the WG. The WG held its First Session in December 2021 in Urgup, Turkiye and the Second Session of the WG is scheduled for July 03-5 in Iran.

Regarding the Second category, as you are aware since the establishment of our Organization in 2006, APA followed the customary procedure (Method of Work) established by international organization, particularly UN&IPU, to deal with the entrusted job when the Standing Committees, Executive Council, Plenary and the Bureau meets at scheduled intervals.

As the time passes, it seems that we need to change or introduce new effective and applicable procedures in order to streamline and accelerate the process of the adoption of the documents.

With this mindset, I sent you a letter inviting you to contribute to a brain storming session to discuss this important topic. In fact, the idea behind this innovation session was to set precedence in our strategy to continue holding such meetings in future if we are eager to witness specific changes needed to be made in the work of Standing Committees. I am quite confident that with some effective changes in the method of the work of the APA meetings, we shall certainly do our job in amore productive and fruitful way.

Following items are some of the suggested reform procedures applicable to the work of the Standing Committees:

- Presentation of a brief report by the national parliaments on the implementation of the recommendations cited in the resolutions by the APA delegations at the SC meeting.
- Changing the current procedure regarding the drafting exercise and to differentiate among the draft resolutions as redundant, outdated or relevant with a vision tuned with the reform initiatives.
- Encouraging delegations to submit and table new draft resolutions pertinent to the work of SC with due respect to the current global developments
- Adoption of new theme/subject for the new draft resolutions to be submitted to the concerned Standing Committees for consideration.
- Establishing procedure for the removal of the outdated resolutions from the agenda of the SC.

Dear Colleagues,
Distinguished Delegate,

In conclusion, I would like to underline that the prerequisite for the success and active involvement in the international and inter-regional affairs of an international organization solely depends on political will and commitments of the member countries. Active participation in all events and gatherings, financial contribution to the work of the organization, implementation of the recommendation and decisions, commitments to the charter and goals of the organization, taking up the leadership and high posts and hosting the meetings, are amongst other key factors leading to the success of any international organization.

Thank you very much for your kind attention